ПРОСОДИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ФРАНЦУЗСКОГО ДИСКУРСА УЧЕБНОЙ ЛЕКЦИИ

Е. С. Цебрук

*Белорусский государственный университет,
ул. К. Маркса, 31, 220030, г. Минск, Республика Беларусь, foreigncoach4@gmail.com
науч. рук. – О. В. Лапунова, к. филол. н., доцент*

В статье рассматривается специфика просодической организации в прагматических типах французского дискурса учебной лекции. Определены характеристики учебной лекции как разновидности дидактического дискурса. Выявлены особенности воплощения акцентно-ритмических, темпоральных характеристик в прагматических разновидностях дискурса учебной лекции. В качестве основных методов исследования применялись метод функционального анализа, аудитивного анализа и метод контекстного анализа языковой структуры дискурсивных фрагментов. Основные результаты исследования могут быть использованы при обучении созданию других вторичных текстов на основе французского дискурса учебной лекции.

Ключевые слова: просодическая организация; учебная лекция; акцентно-ритмические характеристики; темпоральные характеристики; прагматический тип.

PROSODIC ORGANIZATION OF THE FRENCH DISCOURSE OF THE EDUCATIONAL LECTURE

E. S. Tsebruk

*Belarusian State University,
K.Marx str., 31, 220030, Minsk, Republic of Belarus, foreigncoach4@gmail.com
scientific adviser – O.V. Lapunova, Phd of Philology, associate professor*

The article deals with the specifics of the prosodic organization in the pragmatic types of the French discourse of the educational lecture. The characteristics of the educational lecture as a kind of didactic discourse are defined. The features of the implementation of accent-rhythmic, temporal characteristics in pragmatic varieties of the discourse of an educational lecture are revealed. The study uses the following research methods: functional analysis, auditive analysis and contextual analysis of the language structure of discursive fragments. The main results can be applied when teaching students to create other secondary texts based on French discourse of the educational lecture.

Key words: prosodic organization; educational lecture; accent-rhythmic characteristics; temporal characteristics; pragmatic type.

В настоящее время новые способы подачи информации задают вектор развития современной лингвистической науки: предметом исследований становится материальная сторона языка, аспекты звучащей речи, её прагматическая направленность.

Актуальность обозначенной темы объясняется смещением лингвистической парадигмы в сторону более глубокого изучения аспектов

звучащей речи, а также когнитивных процессов, обеспечивающих её восприятие, на которое влияют как лингвистические, так и экстралингвистические факторы. Малоизученность специфики подачи информации в дидактическом дискурсе вызывает необходимость исследований в данной области.

Объектом исследования является французский дидактический дискурс учебной лекции. В условиях высокой информационной конкуренции типичные для дидактического дискурса характеристики видоизменяются. Стремясь подать информацию максимально лаконично, субъекты речи выстраивают дискурс согласно ряду вторичных коммуникативных намерений. Для привнесения имплицитной семантики используются различные лексико-семантические и просодические средства. Звучащая речь по сравнению с письменной обладает более широким набором средств для манипуляции восприятием аудитории.

Предметом исследования выступает специфика воплощения просодических средств в прагматических типах французского дискурса учебной лекции. Цель исследования заключается в выявлении прагматической обусловленности просодической организации прагматических типов французского дискурса учебной лекции.

Дидактический дискурс представляет собой устную форму коммуникации между преподавателем и учащимися в процессе обучения. Он выступает инструментом формирования и развития личности в образовательной среде. Лекция является разновидностью учебного занятия, которое предполагает последовательное, структурированное и системное изложение материала [1].

Согласно концепции интегрированной прагматики [2], основанной на теории аргументации, в высказывании взаимодействуют три компонента – синтаксис (или структура), семантика (или информация) и прагматика (интенция) [2]. При исследовании коммуникативного мотива в дидактическом дискурсе учебной лекции важно понимать, что проникновение прагматики в семантику и их взаимовлияние делают ядро высказывания аргументативным и лишь после информативным.

Мы полагаем, что дифференцирующим критерием для разграничения учебных лекций может являться коммуникативно-прагматическая интенция субъекта речи (преподавателя), что позволяет выделить вводную (информирование), обзорную (аргументация) и авторскую (создание полемики / дискуссии) лекции.

Смысловое восприятие речевого сообщения определяет его просодическое воплощение. Коммуникативно можно скорректировать восприятие сообщения, качественно изменяя характеристики того или иного просодического компонента (например, темп, ритм или акцентуацию), что влияет на создание новой мыслительной категории (лично-смыслового образования) в сознании реципиента.

Регулярное распределение синтагматических и выделительных ударений во вводном и обзорном типах лекций объясняется интенциями говорящего, которые заключаются в информировании и аргументации. Данные интенции объясняют акцентирование не по синтаксическому, а по семантическому критерию. Изохронность ритма на синтаксическом уровне выполняет разделительную функцию, а на семантическом уровне – выделительную. Регулярность в распределении пауз (короткие – /; средние – ∫; длинные – //) облегчает восприятие материала при аргументации:

Il s'agit d'une civilisa'tion / pala'tiale, ∫ cen'trée / autour d'un pa'lais / forti'fié, ∫ centre de l'administra'tion / et du pou'voir / poli'tique / et reli'gieux. / Ce sont les pa'lais / de My'cène, ∫ de Py'los, ∫ de 'Thè'bes, ∫ de Ty'rinte.//

Равномерность ритма и регулярное распределение ударений характеризует вводный тип лекций: слушающий может сосредоточиться именно на содержании воспринимаемой информации. При этом состав акцентных групп включает небольшое количество слогов (до пяти). В дидактическом дискурсе учебной лекции паузация может выполнять дополнительную эстетико-игровую функцию. В рассматриваемой вводной лекции, мы наблюдаем дробное синтагматическое членение, наличие кратких и средних по продолжительности пауз:

Ce sys'tème / s'e'croule ∫ pour des rai'sons ∫ qui ne nous retiennent 'pas / i'ci. / Il 's'en / 'suit / une pé'riode / de 'trouble, ∫ appelée 'Âges / obs'curs, ∫ qui s'é'tend / 'sur ∫ 'deux / ou 'trois / 'siècles ∫ mar'qués ∫ par une depopula'tion / ma'ssive / de certaines re'gions, ∫ par un re'cule / de la culture maté'rielle, ∫ par la 'perte / de l'écri'ture. //

Аргументативность в обзорном типе лекций предполагает наличие различных по протяженности акцентных групп, что создает определённый ритмический рисунок:

Je vous 'donne ∫ un e'xemple ∫ a'vec ∫ le 'choix ∫ du moy'en / de trans'port / que vous a'llez / utiliser pour a'ller / d'un point 'A ∫ à un 'point B. / Imagi'nons ∫ que vous ay'ez ∫ réce'mment ∫ 'vu ∫ à la té'lé ∫ un

acci'dent / d'a'vion / dont / tout le 'monde / a par'lé, / d'un a'vion / qui a atte'rri / dans une ri'vière, / par e'xemple. / 'Et / vous a'viez / le 'choix / entre l'a'vion / et la voi'ture. //

Аргументативная интенция в дидактическом дискурсе учебной лекции характеризуется несовпадением просодических и синтаксических стыков. Это связано с тем, что говорящий распределяет фокус своей речевой активности между звуковым и зрительным каналами:

Si on regarde les statistiques, évidemment, il y a beaucoup plus de morts par accident de voi'ture / qu'il y en a par a'vion. / 'Mais / le carac'tère / fra'ppant / de l'image de l'accident peut influ'ere / sur / votre juge'ment / davan'tage / que des 'chiffres. //

В авторском типе лекции преобладают разные по продолжительности акцентные группы, ритм характеризуется неравномерностью. Говорящий использует большое количество выделительных ударений, что связано с ситуативностью и спонтанностью речи. В авторском типе лекций паузация может выполнять дополнительную эстетико-игровую функцию: наблюдается чередование длинных, средних и коротких по продолжительности пауз, что придает высказываниям субъектов речевого взаимодействия характеристики эмоциональности и экспрессивности:

'Donc, par exemple si on vous de'mande / un sé'jour / pour six per'sonnes, / vous a'llez / lui / prouver 'grâce / à votre aménage'ment / que / effective'ment / six per'sonnes / peuvent 'bien / s'insta'ller / dans / le sé'jour, / mais égale'ment / aussi ça mettra en a'avant / la / quali'té / de / votre / pro'jet. //

Таким образом, механизм процесса порождения звучащей речи в дидактическом дискурсе учебной лекции зависит от ситуации, целевой установки и коммуникативного намерения субъекта речи (преподавателя). В то же время в пределах одной ситуации с изменением коммуникативного задания и мотивации наблюдается неоднородность речевых стратегий и способов их выражения в разных прагматических типах учебной лекции.

Очевидно, что комбинаторика лексических и грамматических единиц того или иного прагматического типа учебной лекции во многом определяет выбор единиц просодического уровня. Сложность или упрощенность синтаксической структуры высказывания, обилие или отсутствие оценочной и образной лексики, предполагающей соответствующее просодическое воплощение, задают определенные рамки просодической организации устного текста.

В звучащей речи важная роль в выборе просодических средств принадлежит говорящему. Именно коммуникативной волей говорящего определяется расстановка логических и эмфатических акцентов, выбор того или иного эмоционального регистра в рамках реализации даже одного и того же высказывания.

Библиографические ссылки

1. Остражкова Н. С. Обучение пониманию содержательного компонента педагогического дискурса лекции: дис. ... канд. пед. наук: : 13.00.02. Тамбов, 2004.

2. Попова Т. П. Дискурс как речевое произведение в обучении иноязычному общению // Приволжский научный журнал. 2013. № 3 (27). С. 138–143.